

Katsoeva Zoya

E-mail: zoyamak3011@gmail.com

+7 (926) 942-37-42

The experienced English - Russian translator with specialization in audiovisual translation, business (market research and human resources) translation, psychology translation and tourism translation.

Occupation

English – Russian translator

March 2015 —
present

Freelance, translation agencies
Translator

I specialize in:

- Human resources translation (Electronic Arts, Shire, etc.),
- Subtitling and translation for voice-over (for movies and documentary - Netflix, NBC Universal, Vista India, GDMX, Paramount, etc.),
- Market research translation,
- Tourism translation,
- Psychology translation.

I use Trados Studio 2011, Memsource, Jubler Subtitler editor, Microsoft Word, Microsoft Excel, PowerPoint.

January 2009
— March 2015

Freelance
Copywriter, marketing writer, editor

I wrote and edited articles, news and press-releases for the companies' web-sites and in-house magazines. I wrote and edited articles for Russian psychological journals.

Education

Master's degree in psychology

2001 - 2006

Moscow City Psychological-Pedagogical University
Clinical and special psychology

2016

Translation school "LINGUACONTACT"
Translator

Tests

2015

Cambridge Certificate in Advanced English (CAE)
Advanced English (C1)

Additional information

My hobbies are travelling and studying foreign languages.